

Veokonteinerid. Automaatne identifitseerimine

Freight containers - Automatic identification

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 10374:2000 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 10374:1997 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 11.01.2000 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 10374:2000 consists of the English text of the European standard EN ISO 10374:1997.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 11.01.2000 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 55.180.10

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 55.180.10

Descriptors: see ISO document

English version

Freight containers - Automatic identification (ISO 10374:1991,
including Amendment 1:1995)

Conteneurs pour le transport de marchandises -
Identification automatique (ISO 10374:1991, amendement
1:1995 inclus)

Container - Automatische Identifizierung (ISO 10374:1991,
einschließlich Änderung 1:1995)

This European Standard was approved by CEN on 24 April 1997.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 104 "Freight containers" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as an European Standard by Technical Committee CEN/TC 119 "Swap bodies for combined goods transport", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by month of June 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 10374:1991, including Amendment 1:1995 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

This document is a preview generated by EVS

Annex ZA (normative)
Normative references to international publications
with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 6346	1984	Freight containers - Coding, identification and marking	EN ISO 6346	1995

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
10374

First edition
1991-10-01

This document is a preview generated by EVS

Freight containers — Automatic identification

*Conteneurs pour le transport de marchandises — Identification
automatique*



Reference number
ISO 10374:1991(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 10374 was prepared by Technical Committee ISO/TC 104, *Freight containers*, Sub-Committee SC 4, *Identification and communication*.

Annex A forms an integral part of this International Standard. Annex B is for information only.

© ISO 1991

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

Introduction

This International Standard specifies a system for the automatic identification of freight containers and the electronic transfer of the identity of the container and permanent related information to third parties in a standard format. It is intended that the Automatic Equipment Identification (AEI) system will facilitate documentation, resource control, and communications (including electronic data processing systems). The visual container identification markings specified by ISO 6346 are not affected. Future additions to this International Standard will specify modulation, encoding and an open protocol.

Annex B, which is an informative annex only, describes the technical specification of a system that complies with the requirements of this International Standard. Parts of annex B are covered by patents held by

Amtech Corporation
17304 Preston Road E 100
Dallas, Texas 75252
USA

The patent-holder has stated that licences will be granted under reasonable terms and conditions.

This document is a preview generated by EVS

This page intentionally left blank

Freight containers — Automatic identification

1 Scope

This International Standard establishes

- a) a container identification system which allows the transfer of information from a freight container to an automatic processing system by electronic means,
- b) a data coding system for container identification and permanent related information which resides within an electronic device called a tag installed on a freight container,
- c) a data coding system for the electronic transfer of both container identification and permanent related information from an electronic device installed on a freight container to automatic data processing systems,
- d) the description of the data to be included in the tag for transmission to the sensing equipment,
- e) performance criteria necessary to ensure consistent and reliable operation of the automatic equipment identification (AEI) system within the international transportation community,
- f) requirements for the physical location of the electronic device on freight containers, and
- g) security features to inhibit malicious or unintentional alteration of the information content of the electronic device when installed on a freight container.

It specifies all necessary user requirements in order to permit international use of the tag without modification or adjustment.

This International Standard applies to freight containers as defined in ISO 668 (see 3.1).

The use of AEI systems and the equipping of containers for automatic identification is not mandatory. The purpose of this International Standard is to optimize the efficiency of equipment control systems.

For this reason, any AEI system used for identifying containers shall conform to and be compatible with this International Standard.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 646:1983, *Information processing — ISO 7-bit coded character set for information interchange*.

ISO 668:1988, *Series 1 freight containers — Classification, dimensions and ratings*.

ISO 6346:1984, *Freight containers — Coding, identification and marking*.

IEC 68-2 (all parts), *Environmental testing — Part 2: Tests*.

Economic Commission for Europe, *Customs convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR convention)*, and its amendments and corrigendum, 1975 to 1991.

3 Definitions

For the purposes of this International Standard, the following definitions apply.

3.1 freight container: An ISO freight container as specified in ISO 668.

3.2 “mandatory” and “optional”: The terms “mandatory” and “optional” are employed in this International Standard to indicate the status of requirements from the ISO standpoint, and not to im-